Affidamento dei servizi per la gestione dei tirocini all'estero e attività connesse a favore dei partecipanti al progetto a finanziamento ERASMUS denominato "PLUS - Mechatronics Ultimate Skills in Europe and SMART Specialisations 2" - acronimo "PLUS-MUSE & SMART2" a n. 10 partner esteri per l'importo complessivo di Euro 355.246,00. Codice CUP C15F19000720009. Codici CIG: Z3A3203B16, Z523203BAC, Z993203C2E, Z263203C8F, Z8C3204180, Z8632041D8, Z603204263, Z7E32042A1, ZCF32042E4, Z133204334. (fasc.PITRE 2.3-2021-1600)

Determinazione n. 69 del 09/06/2021

Affidamento dei servizi per la gestione dei tirocini all'estero e attività connesse a favore dei partecipanti al progetto a finanziamento ERASMUS denominato "PLUS - Mechatronics Ultimate Skills in Europe and SMART Specialisations 2" - acronimo "PLUS-MUSE & SMART2" a n. 10 partner esteri per l'importo complessivo di Euro 355.246,00. Codice CUP C15F19000720009. Codici CIG: Z3A3203B16, Z523203BAC, Z993203C2E, Z263203C8F, Z8C3204180, Z8632041D8, Z603204263, Z7E32042A1, ZCF32042E4, Z133204334. (fasc.PITRE 2.3-2021-1600)

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Prot. n.
DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 69 DI DATA 09 Giugno 2021
SERV. FORM. PROF. FORM. TERZIARIA E FUNZ. SISTEMA
OGGETTO:
Affidamento dei servizi per la gestione dei tirocini all'estero e attività connesse a favore dei partecipanti al progetto a finanziamento ERASMUS+ denominato "PLUS - Mechatronics Ultimate Skills in Europe and SMART Specialisations 2" - acronimo "PLUS-MUSE & SMART2" a n. 10
partner esteri per l'importo complessivo di Euro 355.246,00. Codice CUP C15F19000720009. Codici CIG: Z3A3203B16, Z523203BAC, Z993203C2E, Z263203C8F, Z8C3204180, Z8632041D8, Z603204263, Z7E32042A1, ZCF32042E4, Z133204334. (fasc.PITRE 2.3-2021-1600)
RIFERIMENTO : 2021-S116-00109

IL DIRIGENTE
Visti:
l'art. 17 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2, che al comma 1 stabilisce: "La Provincia partecipa alle iniziative finanziate dall'Unione europea, e in particolare accede ai fondi strutturali costituiti dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e dal Fondo sociale europeo (FSE)
nell'ambito della politica di coesione per gli anni 2014-2020, e partecipa a programmi e progetti promossi dall'Unione europea, secondo quanto previsto dalle vigenti disposizioni europee e statali in materia nonché da quest'articolo";
il Regolamento (UE) n. 1288/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio dell'11 dicembre 2013
che istituisce il Programma ERASMUS +;
la deliberazione della Giunta provinciale n. 2032 di data 18 novembre 2016, avente per oggetto "Presa d'atto della concessione alla Provincia autonoma di Trento della "Erasmus + Vocational Education and Training Mobility Charter 2016-2020";
l'invito della Commissione europea a presentare proposte 2019 - EAC/A03/2018 pubblicato nella G.U. dell'Unione europea C384/4 del 24 ottobre 2018;
la lettera dell'Agenzia nazionale ERASMUS+ INAPP, prot. PAT n. 0463889 di data 24 luglio 2019,
con la quale viene comunicato che il progetto "PLUS - Mechatronics Ultimate Skills in Europe and SMART Specialisations 2" presentato dalla Provincia in risposta all'invito sopra menzionato, è
stato ammesso a finanziamento con il contributo comunitario accordato pari a euro 733.757,00;
la deliberazione della Giunta provinciale n. 1223 del 12 agosto 2019 avente ad oggetto "Approvazione del progetto "PLUS - Mechatronics Ultimate Skills in Europe and SMART
Specialisations 2" - acronimo "PLUS-MUSE & SMART2" presentato nell'ambito dell'invito a presentare proposte 2019 - EAC/A03/2018 del programma ERASMUS+ Codice CUP
C15F19000720009", che individuava l'Agenzia del Lavoro del Dipartimento sviluppo economico,
ricerca e lavoro quale struttura di merito cui affidare la gestione del progetto, compresi tutti gli atti di carattere amministrativo, contabile e negoziale;
le deliberazioni della Giunta provinciale n. 589 del 8 maggio 2020 e n. 1901 di data 20 novembre 2020 che hanno trasferito la competenza per la gestione del progetto "PLUS-MUSE & SMART"
rispettivamente all'Unità di missione strategica coordinamento enti locali, politiche territoriali e della montagna - Ufficio risorse unione europea e sviluppo territoriale e infine al Servizio formazione professionale, formazione terziaria e funzioni di sistema.
Premesso che:
il progetto, finanziato al 100% dal programma europeo Erasmus+, è stato formalmente avviato il 26 agosto 2019 e si concluderà il 25 ottobre 2021, ai sensi di quanto previsto dalla determinazione n. 6 di data 6 ottobre 2020 del Servizio Pianificazione Strategica e Programmazione Europea e dall'Atto aggiuntivo alla Convenzione di sovvenzione n. 2019-1-IT01-DA116-007070 sottoscritta tra Provincia e INAPP - Agenzia Nazionale Erasmus+;
l'obiettivo generale del progetto è quello di rafforzare le opportunità di apprendimento non formale di giovani attraverso l'attivazione di azioni di training on the job, combinando, secondo il modello dell'alternanza, momenti formativi d'aula e momenti di tirocinio professionale, da svolgersi in contesti produttivi-organizzativi sia all'estero che in Trentino;

il progetto prevede l'attuazione di mobilità transnazionali al fine di offrire ai partecipanti la possibilità di rafforzare le competenze linguistiche, socio-culturali, relazionali e tecnico professionali legate ai settori di smart specializations della Provincia autonoma di Trento di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1053 di data 30 giugno 2014 e s.m.i.;
con propria determinazione n. 9 del 29 gennaio 2021 sono state riassegnate e rimodulate le risorse relative al progetto pari a complessivi euro 478.279,36, tenuto conto dei costi già sostenuti dalle precedenti Strutture competenti per la realizzazione di n. 48 mobilità a fine 2018-inizio 2019;

con deliberazione della Giunta provinciale n. 302 di data 26 febbraio 2021 è stato approvato un Avviso di selezione per l'individuazione di n. 175 beneficiari di percorsi di mobilità all'estero da attuarsi nel periodo compreso tra giugno 2021 e settembre 2021, fissando la scadenza di presentazione delle domande al 23 marzo 2021;
a tale data risultavano pervenute n. 411 domande di adesione al progetto, di cui:
- n. 305 domande presentate da destinatari Tipologia A) Studenti del 4° anno degli Istituti scolastici di secondo grado, pubblici e paritari, e del 3° anno dei licei quadriennali della Provincia autonoma di Trento - mobilità di 5 settimane;
- n. 106 domande presentate da destinatari Tipologia B) Diplomati del sistema di istruzione secondaria di secondo grado e diplomati del sistema di istruzione e formazione professionale, sia pubblico sia paritario, nell'a.s. 2019/2020 e diplomandi dell'a.s. 2020/2021 - mobilità di 8
settimane;
con propria determinazione n. 57 di data 18 maggio 2021 sono state approvate le graduatorie degli idonei a partecipare al progetto, e in particolare:
- n. 150 partecipanti - Tipologia A) - studenti 4° anno o 3° anno;
- n. 25 partecipanti - Tipologia B) - diplomati/diplomandi;
per la realizzazione dei tirocini all'estero, in sede di presentazione del progetto per il suo finanziamento, erano stati individuati attraverso un sondaggio predisposto dalla struttura provinciale a suo tempo titolare del progetto n.16 partner esteri, ovvero istituzioni operanti nel settore della formazione e organizzazione di tirocini formativi nei paesi europei Gran Bretagna, Irlanda, Malta,
Germania, Spagna e Bulgaria, e titolari del codice PIC - Personal Identification Code, diventato ora OID, Organisation ID ottenuto in seguito a candidatura sul portale ERASMUS+;
in conseguenza alle nuove norme per l'ingresso in Gran Bretagna conseguenti alla Brexit che non permettono l'attivazione delle mobilità verso questo paese entro le date previste dall'avviso (per cui cinque partner risultano indisponibili) e alla rinuncia da parte di tre dei partner a suo tempo individuati si è reso necessario integrare l'elenco dei potenziali soggetti esteri ospitanti con un nuovo sondaggio avviato in data 6 maggio 2021, prot. n. 318907;
al sondaggio di cui al paragrafo precedente hanno risposto i seguenti soggetti, come si evince dal verbale d'istruttoria di data 9 giugno 2021, prot. n. 414387:
- THE RALF PARTNERSHIP - per mobilità a Irlanda;
- THINK AHEAD Ltd T/A TRAVELLING LANGUAGES - per mobilità in Irlanda.
Con il presente provvedimento si rende necessario individuare i partner esteri per la realizzazione dei servizi di gestione dei tirocini all'estero e relative attività connesse a favore dei beneficiari dei percorsi di mobilità nell'ambito del progetto "PLUS-MUSE & SMART2", per i flussi di mobilità di seguito indicati in ragione degli ambiti di svolgimento dei tirocini e delle competenze linguistiche possedute dai partecipanti idonei:

- n. 7 flussi di mobilità in Irlanda;
- n. 2 flussi di mobilità a Malta;
- n. 3 flussi di mobilità in Germania;
- n. 6 flussi di mobilità in Spagna;
- n. 2 flussi di mobilità in Bulgaria.
Tenuto conto che:
i partner esteri ritenuti idonei a partecipare al progetto sono individuati nell'ambito della graduatoria predisposta dal Dipartimento sviluppo economico e lavoro in base alla documentazione presentata in risposta alla "CALL FOR PROPOSAL - for the identification of potential VET Hosting Organisation in the framework of the project called - PLUS-MUSE&SMART 2 - request for funding under Erasmus+ KA1 VET Mobility 2019-2020", rivista a causa del ritiro di tre partner e dell'impossibilità di organizzare mobilità verso la Gran Bretagna (cinque partner indisponibili)
nonché integrata con i nuovi partner come sopra specificati;
i partner esteri idonei risultano pertanto essere i seguenti:
- ETN BULGARIA GATEWAY Ltd - per mobilità in Bulgaria;

- ETN TRAINING VISION Ltd - IRELAND - per mobilità in Irlanda;
- TRIBEKA TRAINING LAB S.L.U. - per mobilità in Spagna;
- ESMOVIA (SISTEMA PRACTICES S.L.) - per mobilità in Spagna;
- BERLINK ETN GmbH- per mobilità in Germania;
- M.E.P. EUROPROJECTS GRANADA S.L. - per mobilità in Spagna;
- UK WORK PLACEMENT Ltd - per mobilità in Irlanda;
- ESE EUROPEAN SCHOOL OF ENGLISH Ltd- per mobilità a Malta;
- THE RALF PARTNERSHIP - per mobilità a Irlanda;
- THINK AHEAD Ltd T/A TRAVELLING LANGUAGES - per mobilità in Irlanda;

vi è la necessità di garantire la presenza di una pluralità di imprese operanti nei settori della Smart Specialization Strategy individuati dalla Provincia autonoma di Trento e tale esigenza può essere soddisfatta attraverso il coinvolgimento di diversi partner dislocati in località differenti dei paesi esteri previsti dal progetto;

i partner esteri sono stati scelti in base alla lingua delle singole mobilità, alla disponibilità delle organizzazioni stesse ad attuare i percorsi con inizio estate 2021 e alla necessità di garantire qualità e riuscita del progetto sia in termini formativi dei ragazzi sia di realizzabilità delle mobilità.

Ritenuto necessario predisporre uno schema di contratto per la gestione dei flussi di mobilità che tiene conto delle prescrizioni ERASMUS +, di cui si propone l'approvazione come da allegato - "Disposizioni generali di contratto" e relativi allegati, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

Considerato che per la realizzazione del servizio di gestione dei tirocini all'estero e attività connesse a favore dei partecipanti al progetto è riconosciuto al partner estero un importo pari al massimale ERASMUS+ di ogni Paese di destinazione per ciascun allievo effettivamente ospitato:

PAESE DI DESTINAZIONE n. settimane MASSIMALE ERASMUS+
(per partecipante)
Irlanda 5 settimane 8 settimane euro 2.058,00
euro 3.208,00
Germania, Spagna e Malta 5 settimane 8 settimane euro 1.857,00
euro 2.760,00
Bulgaria 5 settimane 8 settimane euro 1.593,00
euro 2.370,00

A seguito delle suddette operazioni, risultano attivabili le mobilità con i partner esteri di seguito indicati:

PARTNER destinazione n.
partecipanti n.
settimane Corrispettivo riconoscibile ETN TRAINING VISION Ltd Irlanda 19 studenti (2 flussi)
5 settimane euro 39.102,00
UK WORK PLACEMENT Ltd Irlanda 19 studenti (2 flussi)
5 settimane euro 39.102,00
THE RALF PARTNERSHIP Irlanda 16 studenti 5 settimane euro 32.928,00
THINK AHEAD Ltd T/A
TRAVELLING LANGUAGES
Irlanda 8 studenti 7 diplomati 5 settimane 8 settimane euro 16.464,00
euro 22.456,00
tot. euro 38.920,00
ESE EUROPEAN SCHOOL
OF ENGLISH Ltd Malta 15 studenti 4 diplomati 5 settimane 8 settimane euro 27.855,00
euro 11.040,00
tot. euro 38.895,00
BERLINK ETN GmbH Germania 15 studenti (2 flussi)
4 diplomati 5 settimane 8 settimane euro 27.855,00

euro 11.040,00
tot. euro 38.895,00
TRIBEKA TRAINING LAB
S.L.U.
Spagna 15 studenti (2 flussi)
4 diplomati 5 settimane 8 settimane euro 27.855,00
euro 11.040,00
tot. euro 38.895,00
ESMOVIA (SISTEMA
PRACTICES S.L.)
Spagna 18 studenti (2 flussi)
5 settimane euro 33.426,00
M.E.P. EUROPROJECTS
GRANADA S.L.
Spagna 16 studenti 5 settimane euro 29.712,00
ETN BULGARIA GATEWAY
Ltd Bulgaria 7 studenti 6 diplomati 5 settimane 8 settimane euro 11.151,00
euro 14.220,00
tot. euro 25.371,00

Preso atto che i suddetti importi sono da intendersi omnicomprensivi sia della quota a corrispettivo per i servizi base sia delle quote a copertura dei costi reali sostenuti per i servizi aggiuntivi e integrativi, come meglio dettagliato all'art. 3 dell'allegato "Disposizioni generali di contratto",
allegato parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, nonché esenti IVA ai sensi dell'art. 10 c. 1 n. 20 DPR 633/1972.
Dato atto, altresì, che l'importo contrattualmente spettante ai partner esteri sarà liquidato a fronte di idonea documentazione fiscale secondo le modalità previste agli articoli 3 e 4 dell'allegato -
"Disposizioni generali di contratto", parte integrante e sostanziale del presente provvedimento,
previa verifica delle prestazioni da parte del Dirigente del Servizio formazione professionale,
formazione terziaria e funzioni di sistema.
Con il presente provvedimento si procede pertanto all'affidamento dei servizi per la gestione dei tirocini all'estero e attività connesse a favore dei partecipanti al progetto a finanziamento ERASMUS+ denominato "PLUS - Mechatronics Ultimate Skills in Europe and SMART
Specialisations 2" - acronimo "PLUS-MUSE & SMART2" ai n. 10 partner esteri sopraindicati, per un importo complessivo di euro 355.246,00 (iva esente) da impegnare sul capitolo 617625-002
dell'esercizio finanziario 2021 secondo il criterio di esigibilità della spesa, relativamente alla prenotazione fondi n. 2016488-002 assunta con propria determinazione n. 9 di data 29 gennaio 2021.
Tutto ciò premesso,
- visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 "Codice dei contratti pubblici";
- vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 recante "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento" e il relativo Regolamento di attuazione, approvato con D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e ss.mm.;
- vista la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 recante "Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici: disciplina delle procedure di appalto e di concessione di lavori, servizi e forniture e modificazioni della legge provinciale sui lavori pubblici 1993 e della legge sui contratti e sui beni provinciali 1990. Modificazione della legge provinciale sull'energia 2012";
- vista la legge provinciale 11 giugno 2019, n. 2 recante "Misure di semplificazione e potenziamento della competitività";
- visto il D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e

degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" e in particolare l'art. 56 e allegato n. 4/2;
- vista la legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7 recante "Norme in materia di bilancio e di contabilità generale della Provincia autonoma di Trento" e relativo Regolamento di contabilità
approvato con D.P.P. 29 settembre 2005, n. 18-48/Leg;
- visto l'art. 3 della legge 136/2010 e le disposizioni attuative emanate in materia che definiscono gli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari;

- visto il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e per la trasparenza 2021 - 2023
approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 492 di data 26 marzo 2021;
- dato atto che, ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, il responsabile unico del procedimento è
la dott.ssa Cristina Ioriatti, dirigente del Servizio Formazione professionale, formazione terziaria e funzioni di sistema;
- dato atto che, nel rispetto dell'art. 7 del Codice di comportamento dei dipendenti provinciali approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1217 di data 18 luglio 2014, in capo al dirigente e al personale incaricato dell'istruttoria del presente provvedimento non sussistono situazioni di conflitto di interesse;
D E T E R M I N A
1. di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, ai partner esteri di seguito indicati, e per l'importo indicato accanto a ciascuno di essi, i servizi per la gestione dei tirocini all'estero e attività connesse a favore dei partecipanti al progetto a finanziamento ERASMUS+ denominato "PLUS - Mechatronics Ultimate Skills in Europe and SMART Specialisations 2" - acronimo "PLUS-MUSE & SMART2" Codice CUP C15F19000720009, per l'importo complessivo di euro 355.246,00 (esente IVA ai sensi dell'art. 10 c. 1 n. 20 DPR 633/1972), mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 21 comma 2, lettera h e comma 4 della legge provinciale 19
luglio 1990, n. 23 nonché ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a del D.Lgs. n. 50/2016:
PARTNER ESTERO
COD. FISC./
P.IVA
IMPORTO CONTRATTO
(IVA esente)
Codice CIG
ETN TRAINING VISION Ltd -
18 Academy Street, 3rd and 4th floor T12 KWX7 Cork IRELAND
593517 euro 39.102,00 Z3A3203B16
UK WORK PLACEMENT Ltd Shereton House, 13 Ormskirk Road Preston, PR1 2QP
UNITED KINGDOM
9402733 euro 39.102,00 Z523203BAC
THE RALF PARTNERSHIP
Suite A2, No1, Charlotte Quay,
Co. Limerick V94TW5E Limerick IRELAND
N/A euro 32.928,00 Z993203C2E
THINK AHEAD Ltd T/A
TRAVELLING LANGUAGES
Docklands Innovation Park,
Unit14, 128-130 East Wall Road Dublin 3
IRELAND
N/A euro 38.920,00 Z263203C8F

ESE EUROPEAN SCHOOL OF

ENGLISH Ltd Paceville Avenue, Paceville St. Julian's, stj 3103
MALTA
14476227 euro 38.895,00 Z8C3204180
BERLINK ETN GmbH
Chausseenstraße 103
10115 Berlin GERMANY
DE815257579 euro 38.895,00 Z8632041D8
TRIBEKA TRAINING LAB
S.L.U.
Plaza de Las Flores, 7
29005 Malaga SPAIN
ES93383941 euro 38.895,00 Z603204263
ESMOVIA (SISTEMA
PRACTICES S.L.)
c/ Martinez Cubells, 2, pta. 6
46002 Valencia SPAIN
B97708069 euro 33.426,00 Z7E32042A1
M.E.P. EUROPROJECTS
GRANADA S.L.
Plaza Trinidad, 2-1° 5
18001 Granada SPAIN
B19593367 euro 29.712,00 ZCF32042E4
ETN BULGARIA GATEWAY Ltd 19, Solunska Str., fl. 5
1000 Sofia BULGARIA
BG203428392 euro 25.371,00 Z133204334
2. di approvare, per le ragioni espresse in premessa, lo schema di contratto come da allegato "Disposizioni generali di contratto" e relativi allegati, che costituisce parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;
3. di dare atto che i contratti con i partner esteri avranno durata dalla data di stipulazione fino a 30 giorni successivi al termine dell'ultimo flusso di mobilità, come specificato all'art. 1 di ciascun contratto;
4. di stabilire che la stipulazione dei contratti con i partner esteri di cui al precedente punto 1) avvenga mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, ai sensi dell'art. 15 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e s.m.i. e dell'art. 32, comma 14 del D.Lgs. n. 50/2016;
5. di disporre che, per ragioni d'urgenza ai sensi dell'art. 32 comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, i servizi potranno essere avviati in via anticipata nelle more della stipula dei rispettivi contratti;
in tal caso, il corrispettivo dovuto sarà erogato solo dopo l'avvenuta formalizzazione del contratto;
6. di dare atto che i partner esteri sono tenuti al rispetto del Codice di comportamento approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1217 del 18 luglio 2014;

7. di stabilire che l'importo contrattualmente spettante ai partner esteri sarà liquidato a fronte di idonea documentazione fiscale secondo le modalità previste agli articoli 3 e 4 dell'allegato "Disposizioni generali di contratto", parte integrante e sostanziale del presente provvedimento,
previa verifica delle prestazioni da parte del Dirigente del Servizio formazione professionale, formazione terziaria e funzioni di sistema;
8. di impegnare, in base al criterio di esigibilità della spesa ai sensi dell'art. 56 e allegato 4/2 del D.Lgs. n. 118/2011, la spesa derivante dal presente provvedimento pari a complessivi euro 355.246,00 (esente IVA), finanziata al 100% dal programma europeo Erasmus+, sul capitolo 617625-002 dell'esercizio finanziario 2021 e relativa alla prenotazione fondi n. 2016488-002
assunta con propria determinazione n. 9 di data 29 gennaio 2021;
9. di dare atto che l'imputazione della spesa così come indicata al precedente punto 8 è coerente con

l'esigibilità della stessa;
10. di dare atto che, ai sensi dell'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136, il codice CUP è il seguente C15F19000720009 e i codici CIG sono quelli indicati al precedente punto 1) per ogni partner estero;
11. di dare atto che avverso il presente provvedimento amministrativo è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale entro il termine di 60 giorni o ricorso al Capo dello Stato entro il termine di 120 giorni.
RIFERIMENTO : 2021-S116-00109
Pag 9 di 10 ROV - IC - MFR
Num. prog. 9 di 58
001 Disposizioni generali di contratto Elenco degli allegati parte integrante p. IL DIRIGENTE
Roberta Vergani RIFERIMENTO : 2021-S116-00109
Pag 10 di 10
Num. prog. 10 di 58
GENERAL DISPOSITIONS OF THE CONTRACT
"PLUS-MUSE&SMART 2"
ERASMUS+ VET 2019
2019-1-IT01-KA116-007070
CUP C15F19000720009
RECEIVING ORGANIZATION NAME
CIG XXXXXXXXXXXXXX
DISPOSIZIONI GENERALI DI CONTRATTO
"PLUS-MUSE&SMART 2"
ERASMUS+ VET 2019
2019-1-IT01-KA116-007070
CUP C15F19000720009
DENOMINAZIONE PARTNER ESTERO
CIG xxxxxxxxxxxxxx Art. 1 Subject of the contract and duration Art. 2 Content of the contract Art. 3 Obligations to be borne by the Sending Organisation Art. 4 Contract amount Art. 5 Payments Art. 6 Cancellation of Participants Art. 7 Documents that form part of the contract Art. 8 Applicable regulations Art. 9 Property and use of the results Art. 10 Confidentiality and processing of data Art. 11 Legal Controversies Art. 12 Penalties Art. 13 Rescission and termination of the contract Art. 14 Modifications of the contract Art. 1 Oggetto del contratto e durata Art. 2 Contenuto del contratto Art. 3 Obblighi a carico dell'Organismo di Invio Art. 4 Importo del contratto Art. 5 Pagamenti Art. 6 Ritiro dei partecipanti Art. 7 Documenti allegati parti integranti del contratto Art. 8 Norme che regolano il contratto Art. 9 Proprietà e uso dei risultati Art. 10 Riservatezza e trattamento dei dati Art. 11 Controversie legali Art. 12 Penali Art. 13 Risoluzione del contratto e recesso Art. 14 Modifiche contrattuali Num. prog. 11 di 58
This contract is stipulated between:
AUTONOMOUS PROVINCE OF TRENTO
based in Piazza Dante, n. 15 - 38121 TRENTO, VAT number 00337460224, legally represented by Cristina Ioriatti, born in - Italy on in her function of Director " Servizio formazione professionale, formazione terziaria e funzioni di sistema" and Legal Representative, from here on referred to as "Sending Organisation", and RECEIVING ORGANIZATION NAME
based in XXXXXXXXXXX, legally represented by XXXXXXXXX,
born in XXXXXXX on XXXXXXXXX in his function of Legal Representative, from here on referred to as "Receiving Organisation".
The aforementioned two parties agree what follows.
Il presente contratto è stipulato tra:
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
con sede in Piazza Dante, n. 15 - 38121 TRENTO, P.IVA
00337460224, legalmente rappresentata da Cristina Ioriatti, nata a , Italia, il , che interviene e agisce in rappresentanza della stessa nella sua qualità di Dirigente del Servizio formazione professionale, formazione terziaria e funzioni di sistema, qui di seguito denominata "Organismo di Invio",
e DENOMINAZIONE PARTNER ESTERO

con sede presso xxxxxxx, legalmente rappresentata da xxxxxxx,
nato a xxxxxxx, il xxxxxxx, nella sua funzione di Legale Rappresentante, qui di seguito denominata "Partner Estero".
Le parti concordano quanto segue.
ART. 1 SUBJECT OF THE CONTRACT AND DURATION
This contract regulates the management of a Mobility Programme, from here on referred to as "Programme", organized by the Autonomous Province of Trento within the Erasmus+ VET Mobility Project "PLUS-MUSE&SMART2 - N.
2019-1-IT01-KA116-007070 (acronym SMART 2).
The Programme focus is a work experience in European host-
ART. 1 OGGETTO DEL CONTRATTO E DURATA
Il presente contratto regola la gestione di un Programma di Mobilità Transnazionale, di seguito denominato "Programma",
organizzato dalla Provincia autonoma di Trento nell'ambito del Progetto "PLUS-MUSE&SMART 2 - n. 2019-1-IT01-KA116-
007070" - Erasmus+ VET Mobility (acronimo SMART 2)
Il Programma consiste nell'organizzazione di esperienze di Num. prog. 12 di 58
companies and companies based in the United Kingdom specialized in the field of SMART SPECIALISATIONS
STRATEGY recommended by the Autonomous Province of Trento.
The Programme is addressed to:
- secondary school students attending the 4th year (of a 5-year course) and the 3rd year (of a 4-year course) of the secondary school, aged 18+ and minors.
- vocational education or secondary school graduate (of a 4 or 5-
year course), aged 18+ and minors.
These from here on will be referred to as "Participants".
The Autonomous Province of Trento is solely responsible for the selection of Participants.
The Programme will take place in XXXXXX. It will be organized for an expected maximum number of xxxx Participants and will have a duration of 5 or 8 weeks depending on Participants'
request, and specifically:
- n. x Participants for the 5-week programme: from XX to XXX
2021
- n. x Participants for the 5-week programme: from XX to XXX
2021
- n. x Participants for the 8-week programme: from XX to XXX
tirocinio presso Paesi dell'Unione Europea e Regno Unito, in via prioritaria nei settori della SMART SPECIALIZATION STRATEGY
della Provincia autonoma di Trento.
Il Programma è indirizzato a:
- studenti del IV anno (percorsi quinquennali) e del III anno (percorsi quadriennali) dell'istruzione secondaria superiore. Maggiorenni e minorenni;
- diplomati dell'istruzione secondaria superiore oppure formazione professionale (4 o 5 anni di percorso). Maggiorenni e minorenni.
I destinatari sono di seguito denominati "Partecipanti".
La Provincia autonoma di Trento è l'unica e sola responsabile per la selezione dei Partecipanti.
Il Programma regolato dal presente contratto avrà esecuzione presso xxxxxxx, per un numero massimo di XXXXXXX
partecipanti e avrà una durata di 5 oppure 8 settimane in base alla richiesta del singolo Partecipante, e in particolare:
- n. x Partecipanti per il programma di 5 settimane: dal XX MESE
al XX Mese 2021
- n. x Partecipanti per il programma di 5 settimane: dal XX MESE
al XX Mese 2021

- n. x Partecipanti per il programma di 8 settimane: dal XX MESE
Num. prog. 13 di 58
2021
This contract shall come into force on the date of its signature and will continue until 30 days after the end of the last mobility period.
al XX Mese 2021
Il servizio ha inizio dalla data di stipulazione del contratto e ha durata fino ai 30 giorni successivi al termine dall'ultima mobilità
[INDICARE DATA PRECISA]
ART. 2 CONTENT OF THE CONTRACT
Within the framework of the Programme, the Receiving Organisation is committed to provide the following SERVICES:
A) BASIC SERVICES
1) PREPARATORY ACTIVITIES
• Pre-arrival preparation and Organisation of the Participants' stay:
- analysis of Participants' CV and profiles and requests together with the Sending Organisation;
- company search and Participants' matching with host-companies;
- search for suitable accommodations;
- drafting of documentation as described in point 6.1)
"DOCUMENTATION - prior to arrival of participants". Copy of it will be delivered to the Sending Organisation.
• Initial induction and orientation, to be organized over the first 3 working days after arrival of participants aimed at ART. 2 CONTENUTO DEL CONTRATTO
Nell'ambito del Programma, il Partner Estero si impegna a fornire i seguenti SERVIZI:
A) SERVIZI DI BASE
1) ATTIVITÀ PREPARATORIE
- Attività prima della partenza e organizzazione dell'esperienza all'estero per i partecipanti:
- analisi dei CV e dei profili e richieste dei Partecipanti in collaborazione con l'Organismo di invio;
- ricerca di idonee aziende ospitanti e organizzazione dei tirocini;
- ricerca di idonee soluzioni alloggiative;
- preparazione dei documenti indicati nel successivo punto 6.1) "DOCUMENTAZIONE - prima dell'arrivo dei partecipanti" e trasmissione in copia all'Organismo di invio;
- Orientamento iniziale all'esperienza, che avrà luogo durante i primi 3 giorni lavorativi dopo l'arrivo del
Num. prog. 14 di 58
providing pedagogical, cultural and methodological preparation to participants for the work placement, and it has to include:
- pedagogical preparation to the work experience in terms of expectations, learning attitudes, work conduct, logistics, etc;
- familiarization with the hosting city, its economic, social and cultural context (orientation, places of interest, transportation,
working hours, etc.);
- introduction of the Participants to single work placement.
2) WORK PLACEMENT
Participants to be placed in local companies on an internship experience related to their requests (in terms of sectors/tasks)
and with the aim of reaching the following learning outcomes:
a) developing specific skills of the related sector;
b) reinforcing foreign language skills;
c) reinforcing social, relational and cross-cultural skills;
d) boosting problem-solving and divergent thinking skills;
e) developing adaptability, creativity, self-innovation and partecipante. Tale fase sarà funzionale alla preparazione pedagogica, culturale e metodologica dei partecipanti in vista del successivo tirocinio, e dovrà includere:

- preparazione pedagogica all'esperienza in termini di aspettative, atteggiamenti, condotta professionale. Saranno affrontati anche aspetti di carattere logisticoorganizzativo;
- familiarizzazione con la città ospitante e con il suo contesto culturale, sociale ed economico (orientamento, luoghi di interesse, trasporti, orario lavorativo, ecc.);
- presentazione dei partecipanti alle singole aziende che ospiteranno i tirocini.

2) TIROCINIO

I Partecipanti verranno collocati come tirocinanti presso aziende locali tenendo conto delle preferenze (in termini di settori/mansioni) indicate dagli stessi e in funzione del raggiungimento dei seguenti obiettivi formativi:

a) rafforzamento delle competenze tecniche nell'ambito del contesto professionale di riferimento;
b) rafforzamento delle competenze linguistiche;
c) rafforzamento delle competenze sociali, relazionali e cross-culturali;

Num. prog. 15 di 58

motivation;
f) stimulating lifelong learning;
g) providing a valuable European portfolio and certificates.

Specific tasks and responsibilities assigned to Participants will be coherent with their level of education and training, background,
experience and desires. Contents and objectives of the internship shall be detailed on the Erasmus+ Learning Agreement and signed by each Participant.

Working hours shall be agreed with the host-company provided that they do not exceed 40 hrs / week nor they are inferior to 30
hrs/week.

Monitoring sessions to check the ongoing of the work placements will be carried out by the Receiving Organisation as described in point 5) SUPERVISION AND MONITORING

3) ACCOMMODATION and BOARD

Full-board homestay accommodation or residence / apartment /
hall of residence in single or double room with shared bathroom d) potenziamento delle competenze di problem-solving e del pensiero divergente;
e) sviluppo dell'adattabilità, creatività, auto-innovazione e motivazione;
f) promozione della cultura del lifelong learning;
g) sviluppo di un portfolio di competenze e attestazioni valide a livello europeo.

Le attività e responsabilità specificatamente assegnate ai Partecipanti nell'ambito del tirocinio saranno coerenti con il loro livello di istruzione e formazione, background, esperienze e aspettative. I contenuti specifici e gli obiettivi formativi dei tirocini saranno declinati all'interno del documento Learning Agreement di Erasmus+, che verrà siglato con i singoli Partecipanti.

L'orario lavorativo verrà concordato con l'azienda ospitante e non sarà superiore a 40 ore settimanali né inferiore a 30.

Il Partner Estero organizzerà delle sessioni di monitoraggio come specificato al punto 5) SUPERVISIONE E MONITORAGGIO

3) VITTO E ALLOGGIO

I Partecipanti verranno alloggiati presso famiglia ospitante oppure residence/appartamento/studentato, in stanze singole o doppie Num. prog. 16 di 58
and kitchen (to include breakfast, dinner and packed lunch/lunch voucher/pocket money). The accommodation shall meet adequate and reasonable standards of safety, quality and hygiene.

4) LOCAL PUBLIC TRANSPORT

Covering routes to accommodation, work placement and to Receiving Organisation office by public transport.

5) SUPERVISION AND MONITORING

Close supervision and monitoring of activities will be required throughout the Programme in order to guarantee Participants'
welfare and satisfaction. Supervision and monitoring shall address all aspects of the Programme, with particular attention to Participant's satisfaction with the work placement and accommodation.

Monitoring and supervision shall be carried out regularly.
The following monitoring functions shall be appointed:
- 1 group coordinator, to be identified as a member of staff within the Receiving Organisation. The group coordinator's responsibilities include:
con servizi e cucina condivisa, in formula di pensione completa (inclusa colazione, cena e pranzo in formula di pranzo al sacco/voucher/rimborso). L'alloggio dovrà rispecchiare adeguati standard di qualità, sicurezza e igiene.
4) TRASPORTI LOCALI
Saranno garantiti i trasporti locali di andata e ritorno con mezzo pubblico dall'alloggio alla sede del tirocinio e alla sede del Partner Estero.
5) SUPERVISIONE E MONITORAGGIO
Il Partner estero svolgerà un'attenta azione di supervisione e monitoraggio delle attività durante tutto il Programma al fine di garantire il benessere e la soddisfazione dei Partecipanti. Il monitoraggio dovrà riguardare tutti gli aspetti del Programma, con particolare attenzione alla soddisfazione del partecipante per il tirocinio e per l'alloggio.
L'azione di monitoraggio e supervisione verrà svolta regolarmente dalle seguenti figure specificatamente individuate:
- 1 coordinatore del gruppo, da individuarsi all'interno dello staff del Partner Estero. Le funzioni del coordinatore del gruppo prevedono:
Num. prog. 17 di 58
- closely monitor the general welfare of Participants as regards any aspect of the Programme;
- ensure the regular contact with Participants, with a minimum of 1 weekly contact;
- act as contact point for Participants as regards the Programme Organisation;
- regularly liaise with and report to the Sending Organisation, as stated in the following point 6.2 "DOCUMENTATION SUPPLY -
throughout the Programme"
- 1 mentor/tutor, to be identified as one member of staff within the Receiving Organisation.
The mentor/tutor's responsibilities include:
- analyse Participants' CV and profile, in collaboration with the Sending Organisation;
- if necessary, organize video meetings with Participants before departure, in collaboration with the Sending Organisation, to gain understanding of the individual profile;
- draft the Learning Agreement and setting of individual Learning outcomes for the internship, in collaboration with the Sending Organisation;
- ensure the Participants' effective learning process and the fulfilment of the Learning Agreement between Participants and - l'attento monitoraggio dell'andamento dell'esperienza e della soddisfazione dei Partecipanti per tutti gli aspetti del Programma;
- il contatto regolare con i Partecipanti (almeno un contatto settimanale);
- l'assunzione del ruolo di punto di contatto per i Partecipanti rispetto a tutti gli aspetti organizzativi;
- il contatto regolare e il reporting all'Organismo di Invio,
come previsto al successivo punto 6.2)
"DOCUMENTAZIONE - durante il programma"
- 1 mentor/tutor, da individuarsi all'interno dello staff del Partner Estero.
Le funzioni del mentor/tutor prevedono:
- l'analisi del CV e del profilo del Partecipante, in collaborazione con l'Organismo di Invio;
- organizzare, se necessario e in collaborazione con l'Organismo di Invio, dei momenti di videoconference con i Partecipanti prima della partenza per meglio focalizzare i profili individuali;
- predisposizione del Learning Agreement e individuazione degli obiettivi formativi per il tirocinio in collaborazione con l'Organismo di Invio;
- monitoraggio dell'apprendimento dei Partecipanti e Num. prog. 18 di 58
host-companies;
- monitor the ongoing of the work experience with a minimum of 1
weekly contact with the Participants and a minimum of 2 visits to each host-company throughout the work placement;

- monitor Participants' general satisfaction with the work experience;
- regularly liaise (at least once every two weeks) with the Sending Organisation and with the host-company supervisor;
- 1 supervisor, to be identified as a member of staff within the host-company. The supervisor's responsibilities include:
- train the Participant in the different tasks;
- ensure that learning outcomes and goals are met;
- schedule working hours;
- coordinate tasks and activities assigned to the Participant by ensuring the learning;
- train on company values and on general business conduct;
- ensure that proper assistance is provided on a constant and appropriate basis.
dell'effettivo rispetto del Learning Agreement tra Partecipante e azienda ospitante;
- svolgimento di azioni di monitoraggio dei tirocini attraverso un minimo di 1 contatto settimanale con i Partecipanti ed un minimo di 2 visite presso l'azienda ospitante durante il periodo di tirocinio;
- monitoraggio della soddisfazione dei Partecipanti per il tirocinio;
- comunicazione regolare (circa ogni 2 settimane) con il referente aziendale e con l'Organismo di Invio.
- 1 referente aziendale, da individuarsi all'interno dello staff dell'azienda ospitante. Le funzioni del referente aziendale,
prevedono:
- addestrare e formare il tirocinante nelle diverse mansioni/
funzioni;
- assicurarsi che vengano raggiunti gli obiettivi formativi;
- organizzare l'orario lavorativo;
- coordinare le attività assegnate al tirocinante così da assicurarne l'apprendimento;
- formare il tirocinante sul codice di condotta generale e sui corporate values.
- assicurare adeguata regolare assistenza.
Num. prog. 19 di 58
The Receiving Organisation will make sure that the Sending Organisation is duly and promptly informed on the ongoing of the Programme. Any inconvenience reported by the Receiving Organisation will be notified to the Sending Organisation immediately and in any case within 48hrs. The Receiving Organisation shall evaluate the problem with the Sending Organisation and do as much as reasonably possible to solve the problem. The Receiving Organisation will provide the Participants and the Sending Organisation with a 24 hrs emergency contact.
It is considered as emergency a situation that cannot wait the following working day to be solved.
6) DOCUMENTATION SUPPLY
The Receiving Organisation is responsible for the supply of the following documentation to the Sending Organisation:
1. Prior to arrival (documentation to be sent to the Sending Organisation within 7 days before arrival):
- accommodation and Work Placement confirmation;
- completion of the Erasmus+ Learning Agreement;
- programme details and contact persons details.
Il Partner Estero provvederà a mantenere l'Organismo di Invio debitamente e regolarmente informato sull'andamento del Programma.
Eventuali problematiche verranno comunicate all'Organismo di Invio tempestivamente, e comunque, entro 48 ore dall'insorgere del problema. Il Partner Estero valuterà la problematica con l'Organismo di Invio e farà quanto ragionevolmente possibile per risolvere il problema.
Il Partner Estero fornirà ai Partecipanti un contatto telefonico per le emergenze disponibile 24h. Si considera emergenza un problema la cui soluzione non può attendere la prima giornata lavorativa successiva.
6) DOCUMENTAZIONE
Il Partner Estero è tenuto a predisporre la documentazione di seguito elencata e ad inviarla all'Organismo d'invio.
1. Prima dell'arrivo dei Partecipanti (documentazione da inviare all'Organismo di invio entro i 7 giorni antecedenti l'arrivo):

- documenti di conferma dell'alloggio e del tirocinio;
- Learning Agreement;
- documenti contenenti i dettagli del programma e delle persone di contatto.
Num. prog. 20 di 58
2. Throughout the Programme:
- weekly e-report on the ongoing of the Programme and twoweek e-report on the ongoing of the internship;
- "Group Registro" supplied by the Sending Organisation, with a group attendance list, to be stamped and signed by the Receiving Organisation and each Participant, as proof of completion of the Initial induction and orientation (Preparation activities);
- "Participant's Registro", supplied by the Sending Organisation,
to each Participant, to be signed, dated and stamped as proof of completion of the Internship activities.
3. At the end of the Programme (documentation to be sent to the Sending Organisation within 30 days after the end of each mobility):
- Final evaluation of the competences acquired by each Participant;
- Europass-Mobility Certificate in English for each Participant;
- Participants' Certificate of Programme Attendance for each Participant;
- Submission of the Final Report according to the format envisaged by Erasmus+;
- Report of the activities carried out for the balance payment, as stated in the art. 5) PAYMENTS.
2. Durante il Programma:
- report settimanali sull'andamento generale e bisettimanale di monitoraggio del tirocinio;
- tenuta del Registro delle Presenze collettivo, fornito dall'Organismo di invio, per quanto riguarda le attività di orientamento iniziale, completo di timbri e firme dei partecipanti e del Partner estero.
- tenuta del Registro delle Presenze individuali, fornito dall'Organismo di invio, per quanto riguarda le attività di tirocinio, completo di firme e timbri.
3. Al termine del Programma (documentazione da inviare all'Organismo di invio entro 30 giorni dal termine di ogni singolo flusso di mobilità):
- Documento di valutazione finale delle competenze acquisite dal Partecipante;
- Certificato Europass-Mobility in inglese per ogni Partecipante;
- Attestato di frequenza del Programma per ogni Partecipante;
- Report Finale secondo il contenuto e gli standard Erasmus+;
- Relazione delle attività svolte per la liquidazione del saldo,
come previsto al successivo art. 5) PAGAMENTI.
Num. prog. 21 di 58
7) HEALTH AND SAFETY
The Receiving Organisation will ensure full respect of the national health and safety regulations on the premises where the Programme will be carried out, with particular attention to measures to be taken against the Covid-19 pandemic.
B) ADDITIONAL SERVICES
Airport/Train station - accommodation transfer, with meet&greet at arrival and departure.
The Receiving Organisation will arrange the transfer through an agency specialised in group transfers (by coach or private shuttle).
C) INTEGRATIVE SERVICES
LINGUISTIC AND CULTURAL PROGRAMME (to be organised outside working hours):
This programme is aimed at improving Participants' linguistic and cultural skills and can include study visits in several productive sectors, cultural contexts, cross-cultural meetings with other groups, social events, etc.
7) SALUTE E SICUREZZA
Il Partner Estero si accerterà che nei luoghi di svolgimento del Programma vengano sempre rispettati gli standard nazionali relativi alla salute e sicurezza, con particolare attenzione alle misure da adottare in relazione alla pandemia da Covid-19.
B) SERVIZI AGGIUNTIVI
Transfer aeroporto/stazione treni - alloggio, all'arrivo con accoglienza e alla partenza.
Il Partner estero dovrà organizzare il transfer attraverso un'agenzia che si occupa di trasporti e utilizzando mezzi collettivi (autobus o navetta dedicati).

C) SERVIZI INTEGRATIVI
Programma linguistico e culturale (da organizzare al di fuori dell'orario lavorativo):
Obiettivo del programma è quello di supportare la preparazione linguistica o culturale dei Partecipanti e può includere visite di studio in contesti produttivi, visite di studio in contesti culturali,
momenti di relazione con altri gruppi, soggetti locali, conversation evening, etc.
Num. prog. 22 di 58
ART. 3 OBLIGATIONS TO BE BORNE BY THE SENDING
ORGANISATION
The Sending Organisation will take out insurance cover for each Participant against accidents and civil liability.
ART.3 OBBLIGHI A CARICO DELL'ORGANISMO DI INVIO
L'Organismo di Invio provvede a stipulare un'assicurazione per ogni partecipante a copertura degli infortuni e della responsabilità
civile contro terzi.
ART.4 CONTRACT AMOUNT
For the implementation of the Programme and of the services mentioned under art. 2, the Sending Organisation is committed to the payment of:
- Maximum EUR xxxxxx per Participant having completed the Programme of 5 weeks (Erasmus ceiling);
- Maximum EUR xxxxxx per Participant having completed the Programme of 8 weeks (Erasmus ceiling);
The aforementioned amounts are all-inclusive (VAT free pursuant to art. 10 c. 1 n. 20 of the Presidential Decree n. 633/1972).
The maximum number of participants in the project is x, as stated in article 1. The total amount of the contract is therefore maximum EUR xxx.
ART.4 IMPORTO DEL CONTRATTO
Per l'esecuzione dei servizi elencati all'art. 2 del presente contratto, l'Organismo di Invio riconosce al Partner Estero i seguenti importi:
- Massimo EUR XXXXXX per Partecipante al Programma di 5
settimane (massimale Erasmus);
- Massimo EUR XXXXXX per Partecipante al Programma di 8
settimane (massimale Erasmus);
Gli importi sopra indicati sono da intendersi omnicomprensivi (IVA
esente ai sensi dell'art. 10 c. 1 n. 20 DPR n. 633/1972).
Il numero massimo di Partecipanti al Programma, come indicato all'art. 1, è pari a xxxxx. L'importo totale del contratto è pertanto pari a massimo Euro xxxxxx.
Num. prog. 23 di 58
Payments of the aforementioned services will be eligible in the form of:
- CONSIDERATION for the basic services mentioned under art.
2, letter A), coming from the difference between the Erasmus+
ceiling as reported above and the amount reimbursed on the basis of real costs borne for the additional and integrative services mentioned under art. 2 letters B) and C);
- REIMBURSEMENT OF REAL COSTS borne for the additional and integrative services mentioned under art. 2 letters B) and C).
Such costs will be documented in a statement. For the integrative services, the maximum amount is of EUR 100,00 per participant.
L'importo del contratto sarà riconosciuto sotto forma di:
- CORRISPETTIVO per i servizi base di cui all'art. 2, lettera A). L'ammontare del corrispettivo è pari alla differenza tra il massimale Erasmus+ sopra indicato e la quota erogata sulla base dei costi reali sostenuti dal Partner Estero per i servizi aggiuntivi e i servizi integrativi di cui all'art. 2 lettere B) e C);
- QUOTA A COPERTURA DEI COSTI REALI sostenuti per i servizi aggiuntivi e i servizi integrativi di cui all'art. 2, lettere B)
e C).
Tali costi dovranno essere debitamente documentati. Per i servizi integrativi l'importo massimo dei costi riconoscibili è pari a 100 euro per partecipante.

ART. 5 PAYMENTS
Payments will take place on completion of the services indicated in this contract and after the reception of regular invoices or other documents of equivalent probative value (or other fiscally valid documents). Invoices (or other fiscally valid documents) will include CUP and CIG numbers of the project (CUP C15F19000720009 CIG
ART. 5 PAGAMENTI
I pagamenti avranno luogo al completamento dei servizi indicati nel presente contratto e a seguito di ricezione di regolari fatture o altro documento contabile con valore probatorio equivalente (o altro documento fiscalmente valido).
Le fatture (o altro documento fiscalmente valido) riporteranno il CUP e il CIG del progetto (CUP C15F19000720009 CIG

xxxxxxxxx), the contract reference number, the name of the Programme (PLUS-MUSE&SMART2) and a list of services provided by the Receiving Organization.
The invoices (or other fiscally valid documents) will be in EURO
and shall be VAT free because of the nature of the services rendered (training services pursuant to art. 10 c. 1 n. 20 of the Presidential Decree n. 633/1972).
Invoices will be paid on the basis of the services rendered, as follows:
1) the CONSIDERATION for the basic services indicated in art. 2,
letter A) will be settled in two payments, as follows:
- Advance payment: upon signature of the contract by both Parties for an amount of EUR 300,00 per Participant. The payment will take place within 30 days from reception of fiscally valid documents;
- Balance payment: at the end of the mobility abroad and after sending of the documents listed in art. 2, letter A,
point 6.3, the registers indicated in the same letter, point 6.2. The amount per participant will come from the difference between the Erasmus+ ceiling as reported in art. 4 and the advance payment and other instalments
xxxxxxxxx), il numero di riferimento del contratto, la denominazione del Programma
(PLUS-MUSE&SMART 2) e il dettaglio dei servizi resi dal Partner estero.
Le fatture (o altro documento fiscalmente valido) dovranno essere espresse in EURO e saranno IVA esente per via della natura dei servizi resi (servizi formativi, ai sensi dell'art. 10 c. 1 n.
20 DPR n. 633/1972).
Le fatture saranno liq
... ATTENZIONE, per il testo completo scaricare la versione PDF...